



Mars 2006

Mensuel des
Amis de Bousval

Editorial

Mars à Bousval

L'hiver 2006 n'en finit pas. Tout le monde espère que le printemps va tout à coup s'éclater.

Fin mars aura lieu la **Fête de l'Internet**. Ici à Bousval, plusieurs bonnes volontés doivent se coordonner afin de proposer un projet pour l'année prochaine. Si vous avez des propositions, vous pouvez contacter l'Association à l'adresse « bousval@swing.be ». Au fil du temps, cette boîte à messages connaît un succès grandissant.

Le **site internet** des "Amis de Bousval" est en construction. Nous souhaitons que cette plate-forme soit un moyen de communication et d'information interactif au service des Bousvaliens. Un bon équilibre entre le virtuel et le réel, du virtuel au service du réel.

L'**AG** s'est déroulée dans une ambiance très détendue. Près de 150 photos anciennes du village ont été présentées, commentées et discutées. Il est envisagé de créer un CD destiné à la vente.

Le **groupe sentiers** des "Amis de Bousval" travaille activement en collaboration avec la Ville de Genappe, le Syndicat d'Initiative et Environnement-Dyle. Le **Guide des promenades** de Bousval sera votre achat privilégié, si vous ne l'avez pas encore, en ce début de printemps (voir page 2).

La réalisation du chemin piétonnier et cycliste pré-RAVel, le long de la voie ferrée 141, se profile et tant la Ville de Genappe que les associations y travaillent sérieusement.

Les **Journée wallonnes de l'eau**, du 24 au 26 mars, seront agrémentées d'une projection rappelant tout le passé industriel de la vallée de la Dyle (voir page 2).

Comme d'habitude, nous vous proposons de contacter un des membres pour faire passer vos suggestions ou commentaires.

POL

La pensée du mois

« La fête, c'est une parenthèse qu'on ouvre dans le temps, comme la respiration, le sourire de la vie »

Guy de Rothschild

Bienvenue à la prochaine réunion de notre Cercle

Mardi 7 mars 2006 à 20 h 15

Salle Bégipont à Noirhat (derrière la chapelle)

Au gré des pages suivantes

Prochaines activités du Cercle (suite)	2
A l'assaut des Journées wallonnes de l'Eau 2006	2
Promenade printanière	2
Activités et manifestations à Bousval	3
Ce qu'ils font près de chez nous	3
Atelier dessin-peinture	3
Info santé	3
Stage de Pâques : Le papier dans tous ses états	3
Le coin des livres	4
Bousval et le Dictionnaire des noms de lieux (II) ..	4
Les familles de Bousval de 1616 à 1796	4
Jardinage	4
Ephémérides de mars	4

Prochaines activités du Cercle

Les plantes s'échangent

Neige en novembre, neige en février, gel quasi permanent en janvier, l'hiver a été long et plutôt rude. Pour se protéger du gel, les rhodos, camélias et compagnie ont fait le gros dos et leurs feuilles se sont recroquevillées. Mais déjà, avec des températures diurnes positives, ces feuilles ont repris leur forme normale.

Le jasmin d'hiver, qui avait fleuri une première fois au début de l'hiver, porte de nouveaux bourgeons prêts à éclore lors d'une température un peu plus clémente. Comme un redoux est annoncé, il ne faudra que quelques jours pour que ses fleurs jaunes étoilées éclairent un mur orienté au nord.

L'hiver ayant sérieusement freiné la végétation, au moment où ces lignes sont écrites, on voit à peine sortir de terre (sauf aux endroits protégés) les plantes à bulbes les plus précoces que sont les crocus, jacinthes et narcisses. Et pourtant, une exception : les perce-neige qui, avec une énergie incroyable, ont percé la couche de terre gelée pour faire apparaître leur verdure et

*Communiquez-vous avant le 10 mars
vos annonces non commerciales, vos suggestions
et*

vos articles pour les mois d'avril et suivants

Par courrier : à l'adresse du Cercle - voir
ci-dessous

Par courriel : bousval@swing.be

Par téléphone : 067.77.19.11 ou 010.61.36.78

l'annonce des petites clochettes blanches.

Que pourrons-nous apporter ce printemps au prochain échange de plantes ? Il est un peu tôt pour en décider mais il n'est pas trop tôt pour y songer.

« Les Amis de Bousval » vous invitent, vous aussi, à y songer afin que nous puissions nous réunir dans la convivialité habituelle.

MTV

Quand : Dimanche 26 mars 2006 à 14 h 30

Où : Place de la Gare à Bousval (salle Gossiaux)

Info : Madge Tveter Tél. : 010.61.36.78

oooooooooooooooooooo

A l'assaut des Journées wallonnes de l'Eau 2006

Les désormais traditionnelles Journées wallonnes de l'Eau se dérouleront du 24 au 26 mars 2006.

A l'initiative du Ministre de l'Environnement Benoît Lutgen, les Contrats de rivière ont été désignés comme coordinateurs des activités organisées dans ce cadre.

Pas moins de 35 activités **gratuites** ou à tarifs préférentiels vous sont ainsi proposées par les partenaires des Contrats de rivière Dyle et Gette. Elles aborderont toutes les thématiques de l'eau et sont réparties harmonieusement dans les deux sous-bassins hydrographiques.

Voici une brève description de l'activité organisée dans votre commune.

« Petites et grandes histoires de la Dyle (et de ses affluents) à Genappe » est une conférence avec une projection de photos sur l'histoire locale, les hommes et leurs rapports avec la Dyle. Et pour ceux qui souhaitent se dérouiller les jambes, un itinéraire de promenade non accompagnée sur le thème vous sera présenté.

Deux séances d'une heure vous sont proposées le dimanche 26 mars à 14 h 30 et à 16 h à la maison Galilée, rue de Bruxelles 14 à 1470 Genappe.

Cette activité est organisée par le Cercle des Amis de Bousval, Environnement-Dyle et le Syndicat d'Initiative de Genappe.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le Syndicat d'Initiative de Genappe au 067.77.23.43.

Des activités sur les communes de Lasne, d'Ottignies-LLN, de Court-Saint-Etienne et de Villers-la-Ville figurent au programme de cette édition.

Toutes les modalités pratiques seront disponibles dans un dépliant de présentation **sur simple demande :**

par téléphone au 010.62.10.53,

par fax au 010.61.57.42

ou par mail à « contrat.riviere@ccbwb.be ».

Alors à vos agendas, il y en a pour tous les goûts et toutes les attentes ! Rendez-vous est pris pour découvrir les nombreuses facettes de ce précieux

élément qu'est l'Eau.

oooooooooooooooooooo

OGE

Promenade printanière

Par monts et par vaux : 6,5 km - 1 h 35

Point de départ : le parking à côté du passage à niveau de Basse-Laloux, près de la firme Flowell, rue du Château (à proximité de l'avenue des Combattants, à mi-distance entre Noirhat et Bousval-centre).

- 1) Face à l'entrée de la firme Flowell, tournez le dos au passage à niveau et allez tout droit. Prenez la rue de la Roche. Elle devient assez rapidement un chemin forestier qui peut préfigurer les Pyrénées ...
- 2) Arrivé en haut, prenez à gauche la drève du Chevreuil (terrain plat) qui, rapidement, descend (sur la droite) et traverse ainsi le lotissement de la Thyle, jusqu'en bas.
- 3) Au bout (la fin est un sens unique) prenez à droite un chemin campagnard qui monte (promenade de Messire Guillaume). Dans la première partie de ce chemin, sur la droite, vous longez une pépinière dont le talus est tapissé d'hémérocailles.
- 4) En haut, vous arrivez à un carrefour, en plein champ (vue exceptionnelle). Prendre le premier chemin à gauche qui descend (ruelle Foriaux).
- 5) En bas, vous débouchez sur la route de Villers que vous empruntez vers la droite pour rejoindre, 20 m plus loin toujours sur la droite, la rue de Villers et entrez dans Tangissart. Vous passez devant une école. Entre le n° 74 de cette rue, près d'un carrefour en Y, et le n° 2 de la rue du Cerisier, sur la droite, prenez le chemin qui débute et monte résolument, en bonne partie dans un impressionnant "canyon", pour arriver au croisement des chemins du point 4.
- 6) Là, prenez à gauche le chemin campagnard ; la chapelle du Try-au-Chêne se profile au loin. Après 200 m, sur la droite, prenez un autre chemin, bientôt encaissé, qui descend. A la fin de la descente et des talus, prenez, sur la droite, un sentier qui rejoint un bois en contrebas. Le sentier longe, délicieusement, ce bois, par la gauche, et débouche dans une prairie.
- 7) Dans le fond, vous rejoignez la rue du Château (près d'un tournant) que vous prenez, par la droite, et arrivez, 300 m plus loin, au point de départ.



Si d'autres promenades à Bousval vous tentent, le Guide des Promenades de Bousval et ses environs, 4^e édition, décembre 2004, est à votre disposition auprès du Cercle Socio-Culturel « Les Amis de Bousval », (tél. : 010.61.18.50 ou courriel bousval@swing.be) au prix de 10 € (8 circuits entre 5,5 km et 16 km).

Le groupe sentiers

Activités et manifestations à Bousval ...*A vos agendas pour les prochains*

Mars	
06	Cross de Bousval Départ 15 h - Salle Gossiaux asbl « Cross de Bousval » 067.77.34.28
07	Atelier dessin-peinture 9 h - Salle de Bézipont (derrière la chapelle de Noirhat) Amicale des Aînés de Genappe 010.61.31.20 (voir annonce ci-dessous)
12	Dîner du Président - Balle pelote 12 h - Local de la Balle pelote, place de la Gare Réservations : 010.61.37.64 - 010.61.61.21
18	Conférence de "Nature & Progrès" "Les plantes médicinales" par M. Ph. Gason, avec projection de diapositives (Conférence reportée à cette date à cause des intempéries du 17 décembre dernier qui avaient immobilisé le conférencier) 14 h - Salle Bézipont (derrière la chapelle de Noirhat) Réservation non-obligatoire - PAF 2,50 € 010.61.36.68
26	Echange et don de plantes Place de la Gare (Salle Gossiaux) - 14 h 30 Les Amis de Bousval 010.61.36.78
26	Goûter dansant de la Balle pelote 16 h - Local de la Balle pelote, place de la Gare Transit Musette Réservations : 010.61.61.21 - 067.77.25.95
29	Collecte de sang - Croix Rouge De 17 h à 19 h 30 - Ecole communale Centre de transfusion sanguine du Brabant-Hainaut 0800.92.245 - « www.transfusion.be »
Avril	
10 au	Stage de Pâques "papier"
14	Voir annonce ci-dessous
22	Conférence de "Nature & Progrès" « Cultures sous abri » par Joseph Vassart 14 h - Salle Bézipont (derrière la chapelle de Noirhat) Réservation non-obligatoire - PAF 2,50 € 010.61.36.68
22	Goûter dansant des aînés 14 h 30 - Salle Gossiaux Les Amis de Bousval 010.61.15.60 - 010.61.36.78
29 &	Fête du boudin
30	Local de la Balle pelote, place de la Gare
1/05	Réservations : 010.61.61.21 - 067.77.25.95

Ce qu'ils font près de chez nous**Atelier dessin-peinture**

REPRISE : le **mardi 7 mars à 9 h** en la salle paroissiale de Bézipont (Noirhat) Bousval.

Sous une autre formule : une monitrice expérimentée en dessin et peinture (huile, acrylique etc...) nous donnera des conseils.

Venez avec votre matériel pour la technique que vous avez choisie et aussi le sujet que vous désirez peindre ou dessiner.

Au plaisir de vous rencontrer, recevez nos cordiales salutations.

Infos : Pierrette Snappe Tél : 010.61.31.20
Amicale des Aînés de Genappe

oooooooooooooooooooo

Info santé

Conférences données à la Maison de l'Association Belge du Diabète du Brabant wallon à Braine-l'Alleud :

Samedi 18 mars 2006 de 10 h à 11 h 30 :

« **Les nouveaux traitements du diabète** »

par le Docteur Hautmont, et

« **Revue de la presse** »

par le Docteur N. Gaham, endocrinologue

Lieu : Maison de Association Belge du Diabète du Brabant wallon

37 avenue Léon Jourez (dernier pavillon à l'arrière) à 1420 Braine-l'Alleud

Renseignements : GSM 0496.78.15.16

Stage de Pâques : Le papier dans tous ses états

Tu as entre **8 et 12 ans** et tes mains te démangent ? Nous te proposons un stage à Pâques de diverses créations d'objets beaux, farfelus, utilitaires, sensibles (sculpture, origami, livre). A travers différentes techniques du papier, épanouis tes mains : du papier mâché à la peinture, des techniques d'impression à la fabrication du papier, en passant par la composition d'un livre ou l'art du pliage.

Mélanie et Julie t'accueillent avec 11 autres jeunes, Place Clochemerle, dans une ambiance familiale, douillette et colorée, du **10 au 14 avril, de 9 h à 16 h 30**. Promenade matinale, imagination, art du conte, recentration et ouverture ; nous allons chatouiller ta créativité, même celle que tu croyais perdue au fond de tes poches !

Responsables : Mélanie Buffin et Julie Damien

Prix proposé : 115,00 €, matériel compris

Lieu : 33, Drève Emmanuelle à Bousval (La Motte)

Infos et réservations : Tél. : 010.61.83.10 ou 0496.20.85.46

Courriel : m_buffin@hotmail.com



Le coin des livres

Bousval et le Dictionnaire des noms de lieux (II)

Suite de l'article du Bousvalien de février 2006

Remarques au sujet de noms de lieux du « Dictionnaire des noms de lieux en Wallonie et à Bruxelles ».

Que sont devenus les trois noms non repris dans notre liste du mois passé : Limauge, Mahaux et Traynoy (dans le livre : Trainois) ?

1° L'auteur propose à la rubrique Bousval plusieurs noms de lieux qui y sont proches sans y être tout à fait inclus.

Limauge : Terre argileuse, limoneuse (wallon *lam*, germanique *laim*, ancien français *lim*).

A Court-Saint-Etienne, à la limite du hameau de La Motte à Bousval.

2° Par ailleurs les hameaux champ Mahaux et Trainois sont notés à Bousval mais ne sont pas repris dans les explications détaillées.

Le champ Mahaux à côté du château de Pallandt. Il n'est repris que le nom Mahoux (à Houyet, province de Namur). Il y est noté que Mahaux pourrait venir de **granges** (ancien german *mâhal*).

Trainois : Nom du petit bois entre le cimetière de Bousval et le Point du jour. Nous avons trouvé dans le livre un **Trianoy** (près de Charleroi) : **bois de trembles** (famille des peupliers) - (wallon *treune*, latin *tremulus*) et un **Trannoy** à Quaregnon, en Hainaut avec la même étymologie.

POL

oooooooooooooooooooo

Les familles de Bousval de 1616 à 1796

L'état civil datant de la période française (1794-1815), les principaux instruments disponibles pour étudier les familles sous l'Ancien régime sont les registres de baptêmes, de mariages et de décès, tenus par les curés dans chaque paroisse. On les appelle les "registres paroissiaux".

Ces registres constituent ainsi un instrument indispensable pour l'étude du passé et plus particulièrement pour les généalogistes à la recherche des ancêtres de personnages actuels.

Pour le seul Bousval, ces registres contiennent pour la période 1616-1796, soit un siècle trois quarts, pas moins de... 2913 baptêmes, 673 mariages et 1300 décès. On se rend compte que la simple consultation de ceux-ci n'est pas une sinécure, d'autant plus que la difficulté se trouve accrue par la lecture des anciennes écritures et – c'est le cas pour Bousval – par le mauvais état des volumes ou le peu de soin apporté par certains curés à ce type de démarche administrative.

C'est pour répondre à cette difficulté et mettre ainsi ces données à la portée de tous que les généalogistes du Cercle d'histoire et d'archéologie du Pays de Genappe ont pris la peine d'en dresser des listes alphabétiques accessibles à tout un chacun, généalogiste ou non. Ce

travail de bénédictin d'Hugues Labar et Daniel Detienne vient d'être mené à terme par la publication de deux fascicules :

LABAR (Hugues) & DETIENNE (Daniel), *Registres paroissiaux. Bousval. Baptêmes (1616-1796)*
et

LABAR (Hugues) & DETIENNE (Daniel), *Registres paroissiaux. Bousval. Mariages (1616-1796). Décès (1626-1796)*

Ces deux index comportent ainsi 4886 occurrences... !

Ils peuvent être obtenus au prix de 12 € le fascicule auprès des « Amis de Bousval » - tél. : 010.61.36.78 et sont également disponibles à la bibliothèque de Bousval.

MLE

Jardinage

Ephémérides de mars

Jardin :

- Planter les haies
- Désherber et ameublir le sol au pied des arbustes
- Recouvrir la terre nue de compost, tourbe, terreau
- Faire un apport d'engrais pour soutenir la reprise de la végétation
- Planter les bulbes d'été (bégonia, lis,...)
- Démarrer les dahlias dans du sable
- Lutter contre les limaces et escargots
- Scarifier et aérer le gazon. Faire un apport d'engrais sur sol humide
- Traiter contre les mousses.

Potager :

- Semer sous châssis salades, choux, poireaux, persil
- Sous abri chauffé, semer les tomates, courgettes, piments et basilic
- Faire tremper une nuit dans l'eau les graines de pois et de fèves. Les semer en ligne.

Pièce d'eau :

- Installer les éléments aquatiques (fontaine,...)
- Nettoyer le bassin et changer l'eau aux 3/4 sauf si le bassin a un très bon biotope, alors changer 1/4
- Planter les plantes aquatiques

Truc :

L'eau de cuisson des pommes de terre peut être versée sur les mauvaises herbes des allées du jardin avec beaucoup de profit. C'est là un désherbant encore plus efficace si l'eau est bouillante.

Petite leçon de vocabulaire :

Monoïque : plante qui porte les organes reproducteurs mâles et femelles en des endroits séparés sur le même pied.

FAB

Imprimeur :

Meradel s.a.
Chaussée de Nivelles 26
1472 Vieux-Genappe
Tél. : 067.78.06.88
Fax : 067.64.90.97